

56/91-92

demande par unne lettre qu'il escrira a S.E. ditte luy bien que c'est a sa consideration que l'on les a accordé et qu'il s'est faite ches luy tout l'honneur qu'il pourra. ne ditte point que cela vienne de moy Je vous l'escri mesme a l'inseu de ... l'ambassadeur

revenes promptement de vostre voiage d'Italie [- Zurlauben wollte in Mailand seine im Regiment Amrhyn in span. Diensten stehende Kompagnie besuchen -], Je vous en Conjure, vous estes necessaire en ce pais cy pour le service du Roy [L u d w i g XIV.] et nous sommes dans un tems delicat".

1) vgl. AH 56/11

2) s. ebenda spez. Anm. 4

3) Dabei ging es um die Anzeige, dass Erzherzog Karl von Oesterreich als Karl III. zum König von Spanien ausgerufen worden sei, vgl. EA VI 2, 1105 g.

Original, in franz. Sprache, Siegel beschädigt - AH 56, 544-545

92

1704 September 30., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE, JEAN ROUSSEAU, SIEUR DE] SAINTE-COLOMBE, AN DEN AMMANN [VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN

"Je viens de recevoir ... par l'Exprés que vous avés envoyé, la lettre que vous m'avés fait l'honneur de m'écrire le 28^e de ce mois, avec celle qui étoit pour son Excellence [Roger Brûlart, Marquis de P u y s i e u x], et que j'ay ouverte par ce qu'elle vient de partir pour se rendre a Huningue et de la a Paris: J'ay vû dans cette lettre, le malheur qui vient de vous arriver [- Tod von Graf B e a t J a k o b Zurlauben -], J'y suis sensible plus que je ne vous le puis dire: Je ne vous écriray rien d'avantage sur ce triste sujet, craignant de redoubler encore vôtre affliction: Je me contenteray donc de vous mander que J'envoye a ... l'Ambassadeur par un Exprés, la lettre que vous luy écrivés, afin qu'il fasse tout ce qui pourra dependre de luy pour vôtre service: En mon particulier, Je puis vous protester que je n'êpargneray rien des choses que je pourray faire, pour vous prouver en cette occasion, et dans toutes les autres, a quel point Je vous suis aquis:

A l'égard du Regiment [allemand] de M. vôtre Cousin [den obgenannten Graf], Je vous diray d'avance, qu'il a été incorporé dans celui de Greder [allemand], non seulement parceque ce Regiment de ... vôtre Cousin, a beaucoup souffert

par la desertion, mais de plus parcequ'il a tres mal fait a la bataille de Hochstet [=Höchstädt 1704], Je suis fâché de vous annoncer cette mauvaise nouvelle, mais J'ay crû y être obligé, afin que vous preniés vos mesures la dessus:

Je vous suplie ... de vouloir bien que nous ayons ensemble un commerce vif: vous sçavés deja que le Roy [L u d w i g XIV.] a ordonné que Je restasse icy pendant l'absence de ... l'Ambassadeur pour y avoir soin [- als Chargé d'Af-faires -] des affaires de sa Majesté en suisse, J'espere après cela, que vous voudrés bien m'informer de tout ce qui viendra a vôtre connoissance qui y aura rapport. Du reste je vous garderay le secret que vous desirés sur la mort de ... vôtre cousin:"

Original, in franz. Sprache - AH 56, 546-547

93

1705 März 20.

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES, JEAN ROUSSEAU, SIEUR DE] SAINTE-COLOMBE, AN RITTER [UND ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT KASPAR] ZURLAUBEN

Gehört zu AH 56/89

"Les affaires qui donnent lieu a la convocation d'une Diette, qui peut être se tiendra bientost [- tatsächlich fand dann eine solche am 17. April in Baden statt -]¹, me font juger que les matieres qui s'y traitteront seront fort fatigantes, et que, par consequent, M.^{rs} les Deputés y auront des occupations infinies: Je sçay que ces sortes de voyages, et ensuite, les peines que l'on se donne, dans une pareille assemblée, nuisent extremément a vôtre santé, et comme la France a besoin de ses bons et anciens serviteurs, et cherche a les mesnager autant qu'il luy est possibles afin de se les conserver, Jl est de mon devoir de vous prier tres instemment, pour l'amour de vous même, de ne vous pas donner la fatigue de vous transporter a la prochaine Diette, et même, comme les LL. Cantons pourront envoyer une Deputation, qui sera peut-être obligée a faire un voyage de quelques Jours, Je croy que vous ne pourriés mieux faire, pour le bien de vôtre santé, que de confier ce soin a M. vôtre frere [- tatsächlich wurde dann B e a t J a k o b II. Zurlauben nach Baden delegiert -], et pour vous marquer que je ne me donne l'honneur de vous écrire ainsy, que par rapport a vous même, Je vous donne ma parole